

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Graduatoria relativa al concorso interno, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di cinque collaboratori nel profilo di Ispettore forestale (Cat. C – pos. C2/F), nell'ambito dell'organico del Corpo forestale della Valle d'Aosta.

GRADUATORIA APPROVATA CON PROVVEDIMENTO DIRIGENZIALE N. 4754 IN DATA 27 AGOSTO 2025

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1	PETITJACQUES SERGIO	24,983
2	VUILLERMOZ ALESSANDRO RENÈ	24,913
3	NOUSSAN ILENIA	23,013

Aosta, 27 agosto 2025

COMUNE DI LA SALLE

Estratto dell'avviso di selezione per l'assunzione a tempo indeterminato e a tempo parziale mediante chiamata nominativa ai sensi della l. 12 marzo 1999, n. 68 di n. 1 collaboratore (Categoria B Posizione B2), nel profilo di esecutore da assegnare al Servizio amministrativo in attuazione della convenzione sottoscritta con la Regione Valle d'Aosta, ai sensi della legge 12 marzo 1999, n° 68.

IL SEGRETARIO COMUNALE

Rende noto

Che è indetta una selezione per l'assunzione a tempo indeterminato e parziale mediante chiamata nominativa ai sensi della L. 12 marzo 1999, n. 68 di n° 1 esecutore – Categoria B Posizione B2 - a 30 ore settimanali da assegnare al Servizio Amministrativo nell'ambito dell'organico del Comune di La Salle.

Trattamento economico

Al predetto posto è attribuito il seguente trattamento economico:

- Stipendio previsto dal testo unico delle disposizioni contrattuali economiche e normative delle categorie del comparto unico della Regione Valle d'Aosta del 13.12.2010 e successivi accordi;
- XIII a mensilità;
- Indennità di bilinguismo;
- Altre eventuali indennità da corrispondere, secondo le norme in vigore per i dipendenti degli enti di cui all'art. 1, comma 1, della l.r. 22/2010;

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

PRÉSIDENCE DE LA RÉGION

Liste d'aptitude du concours interne, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de cinq inspecteurs forestiers (catégorie C – position C2/F : collaborateurs), dans le cadre du Corps forestier de la Vallée d'Aoste.

La présente liste d'aptitude a été approuvée par l'acte du dirigeant n° 4754 du 27 août 2025.

Fait à Aoste, le 27 août 2025.

COMMUNE DE LA SALLE

Extrait de l'avis de sélection par appel au sens de la loi n° 68 du 12 mars 1999, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps partiel, d'un agent de bureau (catégorie B, position B2 : collaborateur) à affecter au Service administratif, en application de la convention passée avec la Région autonome Vallée d'Aoste, aux termes de ladite loi.

LE SECRETAIRE COMMUNAL

donne avis

du fait qu'une sélection par appel au sens de la loi n° 68 du 12 mars 1999 est lancée en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps partiel, d'un agent de bureau (catégorie B, position B2 : collaborateur) à affecter au Service administratif de la Commune de La Salle.

Traitement

Le traitement dû au titre du poste en question est le suivant :

- salaire prévu par le texte unique des dispositions contractuelles (volets économique et normatif) du 13 décembre 2010 concernant les fonctionnaires des différentes catégories des collectivités et organismes publics du statut unique de la Vallée d'Aoste et par les accords ultérieurs ;
- treizième mois ;
- prime de bilinguisme ;
- toute autre indemnité à attribuer selon les dispositions en vigueur pour les personnels des collectivités et des

Il trattamento economico, anche accessorio, del personale assunto con rapporto di lavoro a tempo parziale è proporzionale alla prestazione lavorativa.

Tutti i predetti emolumenti sono soggetti a ritenute previdenziali, assistenziali ed erariali ai sensi di legge e sono da corrispondersi secondo le vigenti disposizioni in materia.

Requisiti di ammissione

Per la partecipazione alla procedura sono richiesti i seguenti titoli e requisiti:

- a) essere in possesso del diploma di istruzione di primo grado;
- b) con riguardo alla cittadinanza, essere in una delle seguenti condizioni:
 - cittadino italiano o di uno degli Stati membri dell'Unione Europea;
 - familiare di un cittadino italiano o di uno degli Stati membri dell'Unione Europea, non avente la cittadinanza di uno Stato membro, titolare del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente;
 - cittadino di Paesi terzi titolare del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo o titolare dello status di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria;
- c) aver compiuto il 18° anno di età;
- d) essere iscritto/a alla lista di cui all'art.8 della legge 68/1999 tenuta dalla Struttura Politiche per l'inclusione lavorativa e rientranti in una delle seguenti categorie:
 - disabili civili o del lavoro a cui sia stata riconosciuta una percentuale di invalidità non inferiore al 67%;
 - invalidi con disabilità di tipo intellettuale e/o psichico a cui sia stata riconosciuta una percentuale di invalidità uguale o superiore al 46%;
- e) avere l'idoneità fisica alle mansioni richieste per il profilo di cui trattasi. L'Amministrazione ha facoltà di sottoporre a visita medica di accertamento il vincitore della procedura selettiva e i candidati eventualmente chiamati ad assumere servizio;
- f) conoscere le lingue italiana e francese;
- g) non essere escluso dall'elettorato politico attivo;
- h) non essere stato destituito o dispensato ovvero licenziato per motivi disciplinari dall'impiego presso una pubblica amministrazione;
- i) non avere riportato condanne penali o provvedimenti di prevenzione o altre misure che escludono, secondo la normativa vigente, la costituzione di un rapporto di

organismes visés au premier alinéa de l'art. 1^{er} de la loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010.

Le traitement et les éléments accessoires de la rémunération des fonctionnaires à temps partiel sont calculés au prorata de la quotité y afférente.

Tous les émoluments sont soumis aux retenues légales pour les assurances sociales et le fisc prévues par la loi et sont versés suivant les dispositions en vigueur en la matière.

Conditions requises

Tout candidat doit remplir les conditions suivantes :

- a) Justifier du diplôme de fin d'études secondaires du premier degré ;
- b) Eu égard à la nationalité :
 - être citoyen italien ou ressortissant de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie ;
 - s'il n'est pas citoyen italien ni ressortissant de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie, être membre de famille d'un citoyen italien ou d'un ressortissant desdits États et bénéficier du droit de séjour, temporaire ou permanent ;
 - s'il n'est pas ressortissant d'un État membre de l'Union européenne, être titulaire d'une carte de résident de longue durée – UE ou bénéficiaire du statut de réfugié ou de la protection subsidiaire ;
- c) Avoir dix-huit ans révolus ;
- d) Être inscrit sur la liste visée à l'art. 8 de la loi n° 68/1999 tenue par la structure régionale « Politiques pour l'inclusion professionnelle » et appartenir à l'une des catégories suivantes :
 - invalides civils ou invalides du travail dont le pourcentage d'invalidité reconnu est égal ou supérieur à 67 % ;
 - personnes en situation de handicap intellectuel ou psychique dont le pourcentage d'invalidité reconnu est égal ou supérieur à 46 % ;
- e) Posséder l'aptitude physique requise pour le poste à pourvoir ; à cette fin, la Commune de La Salle a la faculté de soumettre le lauréat du concours et les aspirants qui seront recrutés ultérieurement à une visite médicale ;
- f) Maîtriser l'italien et le français ;
- g) Ne pas être déchu de son droit de vote ;
- h) Ne jamais avoir été destitué ni révoqué de ses fonctions, ni licencié pour motif disciplinaire par une administration publique ;
- i) Ne pas avoir subi de condamnation pénale ni avoir fait l'objet de mesures de prévention ou d'autres mesures interdisant, au sens de la législation en vigueur, la con-

impiego con una pubblica amministrazione. I candidati sono tenuti, a tal fine, a dichiarare tutte le eventuali condanne e provvedimenti riportati, verificando se del caso, prima della presentazione della domanda di partecipazione alla procedura, la propria posizione.

- j) essere in posizione regolare nei riguardi dell'obbligo di leva, per i soli cittadini italiani soggetti a tale obbligo (candidati di sesso maschile nati entro il 31/12/1985);

I requisiti devono essere posseduti dalla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di partecipazione, nonché al momento della stipulazione del contratto.

Titoli di studio conseguiti all'estero

I candidati, in possesso di un titolo di studio conseguito all'estero, pena la non ammissione al concorso, ai sensi dell'art. 38 del d.lgs. 165/2001, devono dichiarare all'atto della presentazione dell'istanza di partecipazione l'equipollenza del titolo di studio o l'avvio dell'iter procedurale di equivalenza del titolo di studio.

Presentazione della domanda

La domanda di ammissione alla selezione, sottoscritta dal candidato, dev'essere presentata esclusivamente mediante la compilazione dell'apposito modello allegato (il modulo è, altresì, disponibile sul sito istituzionale del Comune di La Salle all'indirizzo <https://www.comune.lasalle.ao.it/it-it/home>) e dovrà essere presentata attraverso una delle seguenti modalità:

- consegna a mano all'Ufficio Protocollo del Comune di La Salle (lunedì e martedì 9:00 - 12:00 / 14:00- 16:00; giovedì e venerdì h. 9:00 - 12:00);
- invio mediante Posta Elettronica Certificata (PEC) all'indirizzo: protocollo@pec.comune.lasalle.ao.it tramite la propria personale casella PEC;

La domanda di partecipazione al concorso pubblico dovrà essere prodotta esclusivamente nelle modalità sopra elencate entro il trentesimo giorno successivo alla data di pubblicazione dell'estratto del presente bando nel Bollettino ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste (BURVA), qualora detto giorno sia festivo, il termine è prorogato al primo giorno successivo non festivo.

Prova preliminare di accertamento della lingua francese o italiana

I concorrenti, per essere ammessi alla selezione, dovranno sostenere e superare una prova preliminare per l'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di ammissione alla selezione per lo svolgimento delle prove d'esame di cui all'art. 13 consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti la sfera pubblica e la sfera professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

clusion d'un contrat de travail avec une administration publique ; à cette fin, les candidats sont tenus de déclarer toutes leurs éventuelles condamnations pénales ou les mesures subies et de vérifier leur position, avant la présentation de l'acte de candidature ;

- j) Être en position régulière vis-à-vis des obligations du service militaire, uniquement pour les citoyens italiens soumis à ces obligations (soit les hommes nés au plus tard le 31 décembre 1985).

Les conditions requises doivent être remplies à la date d'expiration du délai de candidature, ainsi qu'à la date de passation du contrat.

Titres d'études obtenus à l'étranger

Les candidats qui ont obtenu leur titre d'études à l'étranger doivent déclarer dans leur acte de candidature que ledit titre a été reconnu équivalent de plein droit ou que la procédure de reconnaissance de l'équivalence de celui-ci a été entamée, et ce, sous peine d'exclusion, au sens de l'art. 38 du décret législatif n° 165 du 30 mars 2001.

Dépôt des actes de candidature

L'acte de candidature, signé par les candidats, doit être établi exclusivement suivant le modèle annexé au présent avis ou téléchargeable depuis le site institutionnel de la Commune de La Salle, à l'adresse <https://www.comune.lasalle.ao.it/it-it/home>, et doit être déposé selon l'une des modalités suivantes :

- dépôt directement au Bureau de l'enregistrement de la Commune de La Salle, les lundis et mardis, de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h, et les jeudis et vendredis, de 9 h à 12 h ;
- envoi par courrier électronique certifié (*posta elettronica certificata* – PEC), à l'adresse protocollo@pec.comune.lasalle.ao.it, depuis l'adresse PEC du candidat.

L'acte de candidature doit être déposé suivant exclusivement les modalités indiquées ci-dessus, et ce, dans le trente jours qui suivent la date de publication du présent extrait au Bulletin officiel de la Région ; au cas où ledit délai expirerait un jour de fête, il est prorogé jusqu'au premier jour ouvrable suivant.

Examen préliminaire de français ou d'italien

Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur acte de candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves visées à l'art. 13 de l'avis intégral, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

Prove d'esame

I concorrenti ammessi alla selezione dovranno sostenere le seguenti prove, vertenti sui sotto citati argomenti:

- a) Una prova pratica che sarà tesa ad accertare l'idoneità allo svolgimento delle mansioni del profilo professionale oggetto della selezione e verterà sui seguenti argomenti:
- conoscenza del Pacchetto Office
 - utilizzo della posta elettronica
- b) Una prova orale vertente su una o più materie della prova scritta, nonché sulle materie:
- Sistema delle autonomie in Valle d'Aosta (legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54) con esclusivo riferimento al Titolo II (artt. da 18 a 31) e al Titolo III (artt. da 32 a 35bis);
 - Disciplina dell'organizzazione dell'Amministrazione regionale e degli Enti del Comparto unico della Valle d'Aosta (legge regionale 23 luglio 2010, n. 22);

La valutazione di ogni prova d'esame è espressa in decimi. L'ammissione ad ogni prova successiva è subordinata al superamento della prova precedente. Ogni prova si intende superata con una valutazione di almeno 6/10.

Ai fini della privacy, per la pubblicazione degli esiti di ciascuna prova concorsuale e della graduatoria finale nella bacheca e sul sito istituzionale del Comune La Salle, verrà associato a ciascun candidato un codice identificativo assegnato durante la prima prova utile.

Modalità di svolgimento delle prove d'esame

Il calendario e il luogo delle prove selettive (artt. 12 e 13), sono pubblicati sulla pagina web dell'Albo Pretorio digitale e sul sito internet istituzionale del Comune di La Salle www.comune.lasalle.ao.it.

L'ammissione ad ogni prova d'esame successiva è resa pubblica mediante affissione dell'elenco degli idonei nella sede dell'Amministrazione comunale, in Via Col Serena, n.9 a La Salle e mediante contestuale pubblicazione sul sito istituzionale del Comune www.comune.lasalle.ao.it.

Le prove di accertamento linguistico e/o di esame si svolgeranno in presenza e nel rispetto di apposite linee guida. Della modalità di svolgimento di ciascuna prova, ivi comprese la disciplina delle linee guida e degli eventuali casi in cui è prevista l'inibizione dell'ingresso del candidato nell'area concorsuale, sarà data informazione ai candidati mediante pubblicazione nel sito istituzionale del Comune: www.comune.lasalle.ao.it, nel termine di cui al comma 1. Non saranno in ogni caso previste modalità di svolgimento delle prove differenti a richiesta dei candidati.

Il bando integrale inerente la procedura concorsuale è pubblicato sul sito istituzionale, sezione Amministrazione trasparente, all'indirizzo <https://trasparenza.partout.it/enti/La-Salle/bandi-concorso/3199-bandi-di-concorso>.

Épreuves de la sélection

La sélection comprend les épreuves suivantes :

- a) Une épreuve pratique visant à vérifier l'aptitude du candidat à l'exercice des fonctions propres au profil professionnel relevant du poste à pourvoir et portant sur les matières indiquées ci-après :
- connaissance des logiciels *Office* ;
 - utilisation du courrier électronique ;
- b) Une épreuve orale portant sur une ou plusieurs matières de l'épreuve pratique, ainsi que sur les matières suivantes :
- titre II (articles de 18 à 31) et titre III (articles de 32 à 35 bis) de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998, portant système des autonomies en Vallée d'Aoste ;
 - loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010, portant réglementation de l'organisation de l'Administration régionale et des collectivités et organismes publics du statut unique de la Vallée d'Aoste.

Les notes sont exprimées en dixièmes. L'admission à chaque épreuve est subordonnée à la réussite de l'épreuve précédente. Pour réussir chacune des épreuves, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

En application du droit au respect de la vie privée, en vue de la publication des résultats de chaque épreuve et de la liste d'aptitude finale au tableau d'affichage et sur le site institutionnel de la Commune de La Salle, un code d'identification sera attribué à chaque candidat lors de la première épreuve.

Modalités de déroulement des épreuves

Le lieu et la date des épreuves visées aux art. 12 et 13 de l'avis de sélection intégral seront publiés au tableau d'affichage en ligne et sur le site institutionnel de la Commune de La Salle, à l'adresse www.comune.lasalle.ao.it.

La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée, en même temps, à la maison communale (9, rue du col Serena – La Salle) et sur le site institutionnel de la Commune, à l'adresse www.comune.lasalle.ao.it.

L'examen préliminaire de langue et les épreuves de sélection se dérouleront en présentiel, dans le respect de lignes directrices ad hoc. Les modalités de déroulement de chaque épreuve, ainsi que lesdites lignes directrices et les éventuels cas dans lesquels l'entrée du candidat dans la salle de concours est interdite seront publiées sur le site institutionnel de la Commune, à l'adresse www.comune.lasalle.ao.it, dans le délai indiqué ci-dessus. Aucune autre modalité de déroulement ne pourra être demandée par les candidats.

L'avis de sélection intégral est publié sur la section du site institutionnel de la Commune consacrée à l'administration transparente, à l'adresse <https://trasparenza.partout.it/enti/La-Salle/bandi-concorso/3199-bandi-di-concorso>.

La graduatoria ha validità triennale dalla data di approvazione.

Titoli che danno luogo a punteggio

Per la valutazione dei titoli la Commissione giudicatrice avrà a disposizione 10 punti. I titoli che concorrono alla formazione della graduatoria comprendono le seguenti categorie:

A. PRECEDENTI ESPERIENZE PROFESSIONALI (max 4 punti):

- a) servizi (compresi i tirocini) prestati presso il Comune di La Salle (alle dipendenze del Comune o di cooperative sociali di tipo b) in posti di profilo professionale attinente con il posto messo a bando, per ogni mese di servizio: punti 0,50;
- b) servizi (compresi i tirocini) prestati presso altri enti pubblici (alle dipendenze degli stessi o di cooperative sociali di tipo b) in posti di profilo professionale attinente con il posto messo a bando, per ogni mese di servizio: punti 0,20
- c) servizi (compresi i tirocini) prestati presso privati in posti di profilo professionale attinente con il posto messo a bando, per ogni mese di servizio: punti 0,10

Il servizio prestato a tempo parziale è valutato in misura proporzionale alla percentuale di servizio effettivamente prestato.

B. FREQUENZA DI INIZIATIVE FORMATIVE ATTINENTI ALLA MANSIONE (max 2 punti)

- a) per ciascun corso di formazione frequentato nell'ultimo quinquennio attinente con il posto messo a bando (a titolo esemplificativo: corsi di contabilità, di utilizzo di pacchetti Office o di programmi informatici ecc.): punti 0,50

C. RADICAMENTO SUL TERRITORIO (max 4 punti)

- a) residenza in un Comune facente parte dell'Unité des Communes Valdigne Mont-Blanc da almeno due anni: 4 punti
- b) residenza in un altro Comune della Valle d'Aosta da almeno due anni: 2 punti

A parità di merito verrà data priorità:

- a) ai nati in Valle d'Aosta, agli emigrati valdostani e ai figli di emigrati valdostani,
- b) ai residenti in Valle d'Aosta da almeno 10 anni.

A ulteriore parità di merito è preferito il candidato più giovane di età.

Assunzione in servizio

Il candidato idoneo dichiarato vincitore del concorso, non-

La liste d'aptitude est valable pendant trois ans à compter de la date de son approbation.

Titres ouvrant droit à des points

L'évaluation des titres ouvre droit à l'attribution de 10 points. Les titres pris en compte aux fins de l'établissement de la liste d'aptitude sont les suivants :

A. EXPÉRIENCES PROFESSIONNELLES (4 points au maximum) :

- a) Services, y compris les stages, effectués auprès de la Commune de La Salle en qualité de fonctionnaire de celle-ci ou de salarié d'une coopérative d'aide sociale du type B, dans un profil professionnel ayant trait au poste à pourvoir : 0,5 point pour chaque mois de service ;
- b) Services, y compris les stages, effectués auprès d'autres organismes publics en qualité de fonctionnaire de ceux-ci ou de salarié d'une coopérative d'aide sociale du type B, dans un profil professionnel ayant trait au poste à pourvoir : 0,2 point pour chaque mois de service ;
- c) Services, y compris les stages, effectués auprès d'employeurs privés, dans un profil professionnel ayant trait au poste à pourvoir : 0,1 point pour chaque mois de service ;

Les services accomplis en régime de temps partiel sont évalués proportionnellement au pourcentage de service effectivement effectué ;

B. PARTICIPATION À DES COURS DE FORMATION AYANT TRAIT AU POSTE À POURVOIR (2 points au maximum) :

- a) Cours de formation ayant trait au poste à pourvoir auquel le candidat a participé pendant les cinq dernières années (à titre d'exemple, cours de comptabilité ou d'utilisation de logiciels tels que *Office* ou autres) : 0,5 point pour chaque cours ;

C. ENRACINEMENT SUR LE TERRITOIRE (4 points au maximum) :

- a) Résidence dans l'une des Communes appartenant à l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc depuis au moins deux ans : 4 points ;
- b) Résidence dans l'une des Communes de la Vallée d'Aoste n'appartenant pas à ladite Unité depuis au moins deux ans : 2 points.

À égalité de mérite, priorité est donnée :

- a) Aux personnes nées en Vallée d'Aoste, aux émigrés valdôtains et aux fils desdits émigrés ;
- b) Aux personnes résidant en Vallée d'Aoste depuis au moins 10 ans.

Si l'égalité persiste, priorité est donnée au candidat le plus jeune.

Recrutement

Le lauréat de la sélection et les aspirants qui seront recrutés

ché i candidati chiamati eventualmente ad assumere servizio, sono invitati nel termine di trenta giorni, prorogabili di ulteriori trenta giorni per giustificati motivi, a sottoscrivere il contratto individuale di lavoro.

Il Segretario comunale
Alberto VAGLIO

UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES WALSER

Estratto del bando di procedura selettiva per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 3 operatori specializzati (cat.B – pos. B2s), nel profilo di operatore socio-sanitario, di cui n. 2 a tempo pieno e n. 1 a tempo parziale (70%), da assegnare ai servizi socio-assistenziali nell'ambito dell'organico dell'Unité des Communes valdôtaines Walser.

IL SEGRETARIO

rende noto

che è indetto un concorso, per esami, per l'assunzione di operatori specializzati (Cat. B – Pos. B2S), nel profilo di operatore socio-sanitario. I posti messi a bando sono così definiti:

- n. 2 posti a tempo pieno e indeterminato
 - n. 1 posto a tempo parziale (70%) e indeterminato
- da assegnare ai servizi socio-assistenziali nell'ambito dell'Unité Walser.

REQUISITI PER L'AMMISSIONE

Per la partecipazione alla procedura selettiva è richiesto il possesso dei seguenti requisiti specifici:

- diploma di istruzione secondaria di primo grado (licenza media);
- qualifica di Operatore Socio – Sanitario (OSS), ai sensi dell'Accordo del 22 febbraio 2001 tra il Ministero della Sanità, il Ministro per la solidarietà sociale e le Regioni e Province autonome di Trento e Bolzano, per l'individuazione della figura e del relativo profilo professionale dell'Operatore Socio-Sanitario e per la definizione dell'ordinamento didattico dei corsi di formazione;
- patente di guida tipo "B".

Per il titolo di studio conseguito all'estero si deve fare riferimento a quanto disposto dall'art. 5 del bando integrale.

ACCERTAMENTO LINGUISTICO PRELIMINARE

Il candidato deve sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato per lo svolgimento delle prove d'esame, consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti la sfera quotidiana e la sfera professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

ultérieurement sont invités à signer leur contrat individuel de travail dans un délai de trente jours, prorogeable de trente jours pour des raisons justifiées.

Le secrétaire communal,
Alberto VAGLIO

UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES WALSER

Extrait de l'avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de n. 3 opérateurs socio-sanitaires (catégorie B – position B2s: opérateurs spécialisés), dont n. 2 à temps plein et n. 1 à temps partiel (70%), à affecter aux services sociaux-assistentiels, au sein de l'Unité des Communes valdôtaines Walser.

LA SECRÉTAIRE

donne avis que

une procédure unique de sélection sur épreuves est ouverte en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de n. 3 opérateurs socio-sanitaires (catégorie B – position B2S: opérateurs spécialisés), dont n. 2 à temps plein et n. 1 à temps partiel (70%), à affecter aux services sociaux-assistentiels, au sein de l'Unité des Communes valdôtaines Walser.

CONDITIONS REQUISES

Peuvent se porter candidates les personnes qui justifient:

- du diplôme de fin d'études secondaires du premier degré (école moyenne);
- de la qualification d'opérateur socio-sanitaire (OSS), au sens de l'accord passé le 22 février 2001 entre le Ministère de la santé, le ministre de la solidarité sociale et les Régions et Provinces autonomes de Trento et de Bolzano en vue de la définition de l'emploi d'opérateur socio-sanitaire et du profil professionnel y afférent et de l'établissement de la réglementation pédagogique des cours de formation;
- du permis de conduire B.

Pour ce qui est du titre d'études obtenu à l'étranger, il est fait référence aux dispositions visées à l'art. 5 de l'avis intégral.

EXAMEN PRÉLIMINAIRE

Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves visées à l'art. 15 de l'avis intégral, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

PROVE D'ESAME

Le prove d'esame comprendono:

a) una prima prova teorico-pratica, riguardante le seguenti materie:

- assistenza alla persona nel soddisfacimento dei bisogni primari fondamentali: respirazione, mobilitazione, alimentazione, idratazione, igiene, eliminazione, sonno, riposo e comunicazione;
- corrette prassi di lotta alla diffusione del contagio in situazione pandemica;
- la comunicazione con i fruitori dei servizi di assistenza alla persona anziana e disabile;
- il corretto utilizzo delle informazioni di cui si entra in possesso per ragioni di servizio;
- nozioni sulla sicurezza dell'ambiente di lavoro: uso dei dispositivi di protezione individuale movimentazione di carichi, ai sensi del d.lgs 81/2008;
- definizione dei servizi per le persone anziane e inabili ai sensi della l.r.n.93 del 15/12/1982 (titolo II della l.r. n. 93 del 15/12/1982 – “Testo unico delle norme regionali in materia di promozione di servizi a favore delle persone anziane e inabili) e sue successive DGR applicative;
- assistenza domiciliare integrata ADI (DGR n. 4509 del 06/12/2004);
- il progetto di presa in carico della persona anziana con particolare riferimento alla modulistica per l'accesso ai servizi per anziani ed inabili – Deliberazione della Giunta n. 1801 del 31/05/2004.

b) una prova orale riguardante:

- le materie della prova teorico-pratica;
- il ruolo dell'operatore socio-sanitario:
 - assistenza diretta ed aiuto domestico alberghiero;
 - intervento igienico-sanitario e di carattere sociale;
 - supporto gestionale, organizzativo e formativo;
- le nozioni di sicurezza dell'ambiente di lavoro: uso dei dispositivi di protezione individuale e movimentazione di carichi, ai sensi del d.lgs. 81/2008 - Testo Unico Sicurezza sul lavoro (arrtt. 1,2,15,20,36,37,74, 75,76,77,78,79) in particolare nell'ambito dell'attuale situazione pandemica;
- l'organizzazione dell'area territoriale-distrettuale (artt. 9,29 e 30) della l.r. n 5 del 25/01/2000 – “Norme per la razionalizzazione dell'organizzazione del Servizio sociosanitario regionale e per il miglioramento della qualità e dell'appropriatezza delle prestazioni sanitari socio-sanitarie e socio assistenziali prodotte e derivate nella Regione”;
- i servizi territoriali alle persone anziane e inabili:
 - assistenza domiciliare integrata ADI – delibera della Giunta regionale n. 4509 del 06/12/2004 “Approvazione linee guida per l'erogazione

ÉPREUVES DE SÉLECTION

La procédure de sélection comprend les épreuves suivantes:

a) Une épreuve théorico-pratique portant sur:

- l'assistance à la personne dans ses besoins primaires: respiration, mobilisation, alimentation, hydratation, hygiène, élimination, sommeil, repos et communication;
- les bonnes pratiques à adopter aux fins de la lutte contre la contagion pendant une pandémie;
- la communication avec les usagers des services d'assistance aux personnes âgées et handicapées;
- l'utilisation correcte des informations collectées pour des raisons de service;
- les principales notions en matière de sécurité sur les lieux de travail: utilisation des dispositifs de protection individuelle et déplacement des poids, au sens du décret législatif n° 81 du 9 avril 2008;
- la définition des services pour les personnes âgées et handicapées, au sens de la loi régionale n° 93 du 15 décembre 1982 (Texte unique des dispositions régionales pour la promotion de services en faveur des personnes âgées et handicapées) et des délibérations du Gouvernement régional d'application y afférentes;
- l'aide à domicile intégrée – ADI, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 4509 du 6 décembre 2004 (Approbation des lignes directrices en matière de fourniture du service d'ADI) ;
- le projet de prise en charge des personnes âgées, eu égard notamment aux formulaires pour l'accès aux services destinés aux personnes âgées et handicapées et prévus par la délibération du Gouvernement régional n° 1801 du 31 mai 2004;

b) Une épreuve orale portant sur:

- les sujets de l'épreuve théorico-pratique;
- le rôle de l'opérateur socio-sanitaire, à savoir:
 - assistance à la personne et aide ménagère;
 - tâches en matière d'hygiène, de santé et d'aide sociale;
 - aide en matière de gestion, d'organisation et de formation;
- les principales notions en matière de sécurité sur les lieux de travail: utilisation des dispositifs de protection individuelle et déplacement des poids, au sens des art. 1^{er}, 2, 15, 20, 36, 37, 74, 75, 76, 77, 78 et 79 du décret législatif n° 81/2008, eu égard notamment à la situation de pandémie;
- l'organisation de l'aire territoriale et des districts au sens des art. 9, 29 et 30 de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000 (Dispositions en vue de la rationalisation de l'organisation du service socio- sanitaire régional et de l'amélioration de la qualité et de la pertinence des prestations sanitaires et d'aide sociale fournies en Vallée d'Aoste);
- les services territoriaux à l'intention des personnes âgées et handicapées:
 - l'ADI au sens de la DGR n° 4509/2004;
 - la fiche d'évaluation multidimensionnelle de la personne âgée – SVaMA au sens de l'acte du diri-

- dell'Assistenza domiciliare integrata – ADI”;
- scheda di valutazione multidimensionale dell'anziano S.Va.M.A. – provvedimento dirigenziale n. 5191 del 02/12/2009;

- la rilevazione glicemica capillare e rilevazione pressione arteriosa;
- il codice di comportamento dei dipendenti degli enti di cui all'art. 1, comma 1, della L.R. 22/2010 approvato con D.G.R. n. 1378 del 27/11/2023 e recepito dall'Ente con deliberazione di giunta n. 64 del 14/12/2023.

L'ammissione ad ogni prova d'esame successiva è resa pubblica mediante pubblicazione sul sito istituzionale dell'Unité des Communes valdôtaines Walser <https://www.cm-walser.vda.it/it-it/amministrazione/atti-pubblicazioni/bandi-di-concorso>.

La valutazione di ogni prova d'esame è espressa in decimi. L'ammissione ad ogni prova successiva è subordinata al superamento della prova precedente. Ogni prova si intende superata con una votazione minima di 6/10.

Modalità di svolgimento delle prove: le prove si svolgeranno in presenza o a distanza con l'utilizzo di mezzi telematici.

SEDE E DATA DELLE PROVE

Il diario e il luogo delle prove sono pubblicati sul sito istituzionale dell'Unité des Communes valdôtaines Walser all'indirizzo <https://www.cm-walser.vda.it/it-it/amministrazione/atti-pubblicazioni/bandi-di-concorso>. La data di pubblicazione ha valore di comunicazione diretta ai destinatari ai fini del rispetto del termine dei 15 giorni di preavviso da garantire ai candidati.

Ai candidati non saranno, quindi, inviate lettere di convocazione.

PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE

La domanda di ammissione, prodotta esclusivamente tramite procedura telematica, deve pervenire entro il 30 ottobre 2025. La procedura sarà disattivata tassativamente alle ore 23:59 della suddetta data e, pertanto, dopo tale termine non sarà più possibile effettuare la compilazione della domanda di partecipazione.

La graduatoria ha validità triennale.

Il bando integrale inerente al concorso è pubblicato sul sito istituzionale dell'Unité des Communes valdôtaines Walser all'indirizzo <https://www.cm-walser.vda.it/it-it/amministrazione/atti-pubblicazioni/bandi-di-concorso>.

Il Segretario
Patrizia LONGIS

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista

geant n° 5191 du 2 décembre 2009;

- le prélèvement capillaire pour surveillance glycémique et la mesure de la pression artérielle;
- le code de conduite des fonctionnaires des collectivités et organismes visés au premier alinéa de l'art. 1^{er} de la loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010, approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 1378 du 27 novembre 2023 et entériné par la délibération de la Junte de l'UCV Grand- Combin n° 64 du 14 décembre 2023.

La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Walser, dans l'espace dédié à la procédure de sélection (<https://www.cm-walser.vda.it/it-it/amministrazione/atti-pubblicazioni/bandi-di-concorso>).

Les notes sont exprimées en dixièmes. L'admission à chaque épreuve est subordonnée à la réussite de l'épreuve précédente. Pour réussir chacune des épreuves, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

Modalité de test: les épreuves seront effectuées en personne ou à distance avec l'utilisation de moyens télématiques.

INFORMATIONS RELATIVES AUX ÉPREUVES

Le lieu et la date des épreuves sont publiés sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Walser dans la section du site dédiée à la procédure de sélection <https://www.cm-walser.vda.it/it-it/amministrazione/atti-pubblicazioni/bandi-di-concorso>. La publication sur le site vaut notification aux candidats aux fins du respect du délai de quinze jours de préavis devant leur être garanti.

Les candidats ne recevront donc pas de lettres d'invitation.

CANDIDATURES

Les candidatures doivent être posées exclusivement selon les procédures d'enregistrement et de rédaction en ligne prévues et ce dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, à savoir du 30 septembre jusqu'au 30 octobre 2025. La procédure sera désactivée strictement à minuit à la date susmentionnée et, par conséquent, après ce délai, il ne sera plus possible de compléter le formulaire de demande.

La liste d'aptitude est valable pendant trois ans à compter de la date de son approbation.

L'avis intégral est publié sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Walser à l'adresse <https://www.cm-walser.vda.it/it-it/amministrazione/atti-pubblicazioni/bandi-di-concorso>.

La secrétaire
Patrizia LONGIS

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur

**UNIVERSITÀ DELLA VALLE D'AOSTA –
UNIVERSITÉ DE LA VALLÉE D'AOSTE**

Estratto del bando di concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di due funzionari (Categoria D, Posizione D), nel profilo professionale di Istruttore contabile, con riserva di un posto per il personale interno, da assegnare all'organico della Direzione generale dell'Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste.

IL DIRETTORE GENERALE

rende noto

che è indetto un concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di due funzionari (Categoria D, Posizione D), nel profilo professionale di Istruttore contabile, con riserva di un posto per il personale interno, da assegnare all'organico della Direzione generale dell'Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste.

Riserva di posti a favore del personale interno all'Università

Ai sensi dell'articolo 41, comma 14, della Legge regionale 23 luglio 2010, n. 22, e dell'articolo 31 del Regolamento per la disciplina dell'accesso, delle modalità e dei criteri per l'assunzione del personale tecnico-amministrativo e dei dirigenti presso l'Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste, è prevista la riserva di un posto, tra quelli banditi dall'Ateneo, a favore del personale interno all'Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste, assunto a tempo indeterminato, in possesso:

- a) del titolo di studio richiesto per l'accesso dall'esterno o, in alternativa,
- b) dei seguenti requisiti di anzianità professionale: titolarità, alla data di scadenza del termine di presentazione della domanda di partecipazione, nella categoria C, posizione C2, con almeno cinque anni di servizio effettivamente prestato presso l'Ateneo o nella categoria C, posizione C1, con almeno sette anni di servizio effettivamente prestato presso l'Ateneo.

Requisiti per l'ammissione

Fatti salvi i requisiti di partecipazione previsti all'articolo 3, comma 1, lettera b), del bando, per i candidati aventi diritto alla riserva di posto a favore del personale interno, per la partecipazione al concorso è richiesto il possesso di uno dei seguenti titoli di studio: laurea, laurea magistrale, laurea specialistica o diploma di laurea vecchio ordinamento, conseguito presso un'università o altro istituto universitario statale o legalmente riconosciuto.

Al concorso possono partecipare anche coloro che sono in possesso di un titolo di studio conseguito all'estero.

Accertamento linguistico preliminare

I candidati devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italia-

**UNIVERSITÀ DELLA VALLE D'AOSTA –
UNIVERSITÉ DE LA VALLÉE D'AOSTE**

Extrait de l'avis de concours public, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à temps plein et à durée indéterminée, de deux fonctionnaires (Catégorie D – Position D), dans le profil professionnel d'Istruteur comptable, dont un poste réservé pour le personnel interne, à affecter dans le cadre de la Direction générale de l'Université de la Vallée d'Aoste – Université de la Vallée d'Aoste.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL

fait connaître

qu'un concours public, sur épreuves, est ouvert en vue du recrutement, sous contrat à temps plein et à durée indéterminée, de deux fonctionnaires (Catégorie D – Position D), dans le profil professionnel d'Istruteur comptable, dont un poste réservé pour le personnel interne, à affecter dans le cadre de la Direction générale de l'Université de la Vallée d'Aoste – Université de la Vallée d'Aoste.

Postes réservés aux personnels de l'Université

Aux termes du quatorzième alinéa de l'article 41 de la loi régionale n. 22 du 23 juillet 2010 et de l'article 31 du Règlement relatif à l'accès, aux modalités et aux critères pour le recrutement du personnel administratif et des dirigeants de l'Université de la Vallée d'Aoste, un poste est réservé aux personnels de l'Université recrutés sous contrat de travail à durée indéterminée et justifiant de l'une des conditions indiquées ci-après :

- a) du titre d'études requis aux candidats externes, ou à défaut,
- b) d'une ancienneté de service effectif au sein de l'Université, à la date d'expiration du délai de candidature, soit de cinq ans au moins dans un emploi de la catégorie C, position C2, auprès de l'Université, soit de sept ans au moins dans un emploi de la catégorie C, position, C1, auprès de l'Université.

Conditions d'admission au concours

Sans préjudice des conditions requises aux personnels de l'Université ayant droit au poste réservé au sens de la lettre b) de l'article 3 de l'avis de concours intégral, peuvent faire acte de candidature les personnes titulaires de l'un des diplômes suivants : licence, master, maîtrise spécialisée ou diplôme universitaire de l'ancien système obtenu auprès d'une université ou d'un autre établissement universitaire de l'État ou légalement reconnu par l'État.

Peuvent également faire acte de candidature les personnes ayant obtenu à l'étranger le titre d'étude requis ;

Épreuve linguistique préliminaire

Les candidats doivent passer une épreuve préliminaire de langue italienne ou de langue française, qui consiste en un

na o francese. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di ammissione al concorso per lo svolgimento delle prove d'esame di cui all'art. 16 del bando, consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti la sfera pubblica e la sfera professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

Prove d'esame

Le prove d'esame del concorso comprendono:

a. una prova scritta vertente su:

- normativa sul trattamento fiscale, contributivo ed assicurativo dei rapporti di lavoro dipendente e assimilati;
- accordi vigenti concernenti le disposizioni contrattuali di primo livello relative alla dirigenza del Comparto unico della Regione Valle d'Aosta e gli accordi vigenti concernenti le disposizioni contrattuali economiche e normative delle categorie del Comparto Unico della Valle d'Aosta;
- normativa sul trattamento economico dei docenti e ricercatori universitari (Legge n. 240/2010, DPR n. 232/2011 e successive modifiche e integrazioni) e del personale assimilato;
- contabilità economico-patrimoniale, con riferimento alle Università.

b. una prova orale, vertente su una o più materie oggetto della prova scritta nonché sulle seguenti:

- Statuto dell'Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste, nel testo vigente;
- Regolamento per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità dell'Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste, nel testo vigente;
- Manuale di Contabilità e gestione dell'Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste, nel testo vigente.

L'ammissione ad ogni prova d'esame successiva è resa pubblica mediante affissione dell'elenco degli idonei, con indicazione del solo numero identificativo (ID) abbinato a ciascuno di essi, nella sede dell'Università della Valle d'Aosta, sita in Strada Cappuccini n. 2/A ad Aosta, e mediante contestuale pubblicazione sul sito istituzionale dell'Università della Valle d'Aosta www.univda.it, nella sezione Ateneo - Bandi, avvisi e appalti – Bandi di concorso per personale amministrativo.

La valutazione di ogni prova d'esame è espressa in decimi. L'ammissione ad ogni prova successiva è subordinata al superamento della prova precedente. Ogni prova si intende superata con una votazione minima di 6/10.

Sede e data delle prove

Il diario ed il luogo delle prove del concorso, stabiliti dalle Commissioni esaminatrici, sono pubblicati sul sito istituzionale dell'Università della Valle d'Aosta www.univda.it, nella

examen écrit et oral sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n. 4660 du 3 décembre 2001 et n. 1501 du 29 avril 2002. Ladite épreuve doit s'effectuer dans la langue autre que celle indiquée dans l'acte de candidature en vue d'effectuer les épreuves d'examen prévues par l'art. 16 de l'avis de concours.

Épreuves d'examen

Le concours comprend les épreuves suivantes :

a. une épreuve écrite portant sur :

- la réglementation relative au régime fiscal, de cotisations et d'assurance s'appliquant aux rapports de travail salarié et assimilés ;
- les accords en vigueur concernant les dispositions contractuelles concernant les dirigeants du premier niveau des collectivités et organismes publics du statut unique de la Vallée d'Aoste et les accords en vigueur concernant les dispositions contractuelles (volets économique et normatif) concernant les fonctionnaires des différentes catégories des collectivités et organismes publics du statut unique de la Vallée d'Aoste ;
- la réglementation relative à la rémunération des professeurs et des chercheurs universitaires (loi n. 240 de 2010, décret présidentiel n. 232 de 2011, modifiés et complétés) et du personnel assimilé ;
- la comptabilité économique et patrimoniale, eu égard notamment aux universités.

b. une épreuve orale, portant sur une ou plusieurs matières de l'épreuve écrite et sur les matières suivantes :

- Statuts de l'Université de la Vallée d'Aoste, dans le texte en vigueur ;
- Règlement pour l'administration, les finances et la comptabilité de l'Université de la Vallée d'Aoste, dans le texte en vigueur ;
- Manuel de comptabilité et de gestion de l'Université de la Vallée d'Aoste, dans le texte en vigueur.

La liste des candidats admis à chacune des épreuves, qui ne contient que leur numéro d'identification (ID), est affichée au bâtiment de l'Université de la Vallée d'Aoste, 2/A, chemin des Capucins, Aoste, et publiée sur le site Web de l'Université www.univda.it, dans la rubrique *Ateneo - Bandi, avvisi e appalti – Bandi di concorso per personale amministrativo*.

Les notes sont exprimées en dixièmes. L'admission à chaque épreuve est subordonnée à la réussite de l'épreuve précédente. Pour réussir chacune des épreuves, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

Lieu et date des épreuves

Le calendrier et le lieu des épreuves, fixés par le jury de concours, seront publiés sur le site Web de l'Université de la Vallée d'Aoste www.univda.it, rubrique *Ateneo – Bandi*,

sezione Ateneo - Bandi, avvisi e appalti - Bandi di concorso per personale amministrativo il giorno 14 novembre 2025. La pubblicazione sul sito web di Ateneo ha valore di comunicazione diretta ai destinatari ed il termine dei 15 giorni di preavviso da garantire ai candidati si calcola a partire dalla data della suddetta pubblicazione. Ai candidati non saranno inviate lettere di convocazione.

Presentazione delle domande

La domanda di ammissione deve pervenire nei trentuno giorni decorrenti dalla data di pubblicazione del presente estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta e precisamente da martedì 30 settembre 2025 a venerdì 31 ottobre 2025. La domanda di ammissione deve essere prodotta esclusivamente tramite procedura telematica seguendo la procedura di registrazione e di compilazione della domanda on-line.

Sono stilate una graduatoria generale e una graduatoria dei riservatari. La graduatoria generale ha validità triennale.

Il bando integrale inerente al concorso è pubblicato sul sito istituzionale dell'Università (www.univda.it, nella sezione Ateneo - Bandi, Avvisi e Appalti - Bandi di concorso per personale amministrativo).

Aosta, 30 settembre 2025

Il Direttore generale
Lucia Ravagli CERONI

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista

AZIENDA USL VALLE D'AOSTA

Pubblicazione della graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 Dirigente amministrativo, da assegnare alla S.S.D. "Controllo interno" dell'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 18 - comma 6 - del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483, si rende noto che, in relazione al concorso pubblico di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria:

Rang Posizione	Nom Cognome	Prénom Nome	Points sur 100 Punti su 100
1^	CASTIGLION	ANNA MARIA	74,696
2^	FORTUNATO	STEFANIA	71,174
3^	FAPPERDUE	ILARIA	61,387

Aosta, 3 settembre 2025

Il Direttore della S.C.
Sviluppo delle risorse umane
Monia CARLIN

avvisi e appalti – Bandi di concorso per personale amministrativo en date du 14 novembre 2025. La publication vaut notification aux candidats et le délai de quinze jours de préavis qui doit leur être garanti est calculé à compter de la date de ladite publication. Aucune lettre de convocation ne sera donc envoyée aux candidats.

Dépôt des actes de candidature

Les actes de candidature doivent parvenir dans les trente et un jours qui suivent la date de publication du présent extrait au Bulletin officiel de la Région Autonome Vallée d'Aoste, soit du mardi 30 septembre 2025 au vendredi 31 octobre 2025. Les actes de candidature doivent être envoyés exclusivement par voie électronique, selon les procédures prévues pour l'enregistrement et le dépôt de la demande en ligne.

Une liste d'aptitude générale, ainsi qu'une liste d'aptitude réservée sont établies. La liste d'aptitude générale est valable pendant trois ans.

Le texte intégral de l'avis de concours est publié sur le site Web de l'Université de la Vallée d'Aoste (www.univda.it, dans la rubrique *Ateneo – Bandi, Avvisi e Appalti – Bandi di concorso per personale amministrativo*).

Fait à Aoste, le 30 septembre 2025

Le directeur général
Lucia Ravagli CERONI

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur

AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un dirigeant administratif, à affecter à la structure simple départementale « Contrôle interne », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Aux termes des dispositions du sixième alinéa de l'art. 18 du décret du président de la République n° 483 du 10 décembre 1997, avis est donné que la liste d'aptitude du concours en cause est la suivante :

Fait à Aoste, le 3 septembre 2025.

La directrice de la SC « Développement
des ressources humaines »,
Monia CARLIN

BANDI E AVVISI DI GARA

ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE TERRITORIO E AMBIENTE

Avviso pubblico per il finanziamento di interventi di rinaturalizzazione dei suoli degradati o in via di degrado in ambito urbano e periurbano, a valere sul “Fondo per il contrasto del consumo di suolo” (DM 2/2025).

INDICE

Articolo 1 –	Finalità e oggetto dell’Avviso
Articolo 2 –	Soggetti beneficiari
Articolo 3 –	Interventi ammissibili Lavorazioni primarie Lavorazioni secondarie integrative
Articolo 4 –	Dotazione finanziaria
Articolo 5 –	Modalità e termini di presentazione della domanda
Articolo 6 –	Svolgimento della procedura di selezione Fase 1: Avvio della procedura, raccolta e selezione delle proposte Fase 2: Istruttoria tecnica Fase 3: Valutazione sulla significatività ambientale graduatoria e accordo di programmazione
Articolo 7 –	Monitoraggio e Revoca del Contributo
Articolo 8 –	Obblighi dei Beneficiari
Articolo 9 –	Responsabile del Procedimento e contatti
Articolo 10 –	Trattamento dei dati e informativa privacy

ALLEGATI OMISSIS

- Allegato A: Modulo di domanda
- Allegato B: Decreto del Ministro dell’ambiente e della sicurezza energetica 2 gennaio 2025, n. 2
- Allegato C: Criteri generali per le attività istruttorie – Fondo per il contrasto del consumo di suolo – L. 197/2022 – DM Ambiente 2/2025
- Allegato D: Allegato 1 “Criteri per l’istruttoria di priorità regionale” alla deliberazione di Giunta regionale n. 1040 del 4 agosto 2025
- Allegato E: Informativa sul trattamento dei dati personali

Articolo 1 - Finalità e oggetto dell’Avviso

Il presente avviso pubblico (di seguito “Avviso”) è emanato in attuazione del Decreto del Ministro dell’ambiente e della sicurezza energetica (di seguito “MASE”) 2 gennaio 2025, n. 2 (di seguito “DM 2/2025”), che disciplina il riparto e le modalità di utilizzo del “Fondo per il contrasto del consumo di suolo”, istituito con Legge 29 dicembre 2022, n. 197, e in attuazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1040 del 4 agosto 2025.

L’Avviso ha l’obiettivo di selezionare e finanziare proposte di intervento per la rinaturalizzazione di suoli degradati o in via di degrado, presentate dagli Enti locali del territorio

AVIS D’APPEL D’OFFRES

ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS, DU TERRITOIRE ET DE L’ENVIRONNEMENT

Avis d’appel à projets en vue du financement d’actions de renaturalisation des sols dégradés ou en cours de dégradation en milieu urbain et périurbain, à valoir sur le Fon-ds pour la lutte contre la consommation des sols (Décret ministériel n° 2 du 2 janvier 2025).

TABLE DES MATIÈRES

Art. 1 ^{er} –	Finalités et objet de l’appel à projets
Art. 2 –	Bénéficiaires
Art. 3 –	Projets éligibles Travaux primaires Travaux secondaires complémentaires
Art. 4 –	Crédits disponibles
Art. 5 –	Modalités et délais de présentation des demandes de financement
Art. 6 –	Procédure de sélection Phase 1 : Démarrage de la procédure, collecte et sélection des projets Phase 2 : Instruction technique Phase 3 : Évaluation de la portée environnementale des projets, classement et accord de programmation
Art. 7 –	Suivi et retrait du financement
Art. 8 –	Obligations des bénéficiaires
Art. 9 –	Responsable de la procédure et contact
Art. 10 –	Traitement des données et notice concernant la protection des données à caractère personnel

LES ANNEXES CI-APRÈS NE SONT PAS PUBLIÉES :

- Annexe A : Formulaire de demande de financement
- Annexe B : Décret du ministre de l’environnement et de la sécurité énergétique n° 2 du 2 janvier 2025
- Annexe C : Critères généraux pour les activités d’instruction – Fonds pour la lutte contre la consommation des sols – Loi n° 197 du 29 décembre 2022 – Décret du ministre de l’environnement et de la sécurité énergétique n° 2 du 2 janvier 2025
- Annexe D : Annexe 1 (Critères de priorité pour l’instruction régionale) de la délibération du Gouvernement régional n° 1040 du 4 août 2025
- Annexe E : Notice concernant le traitement des données à caractère personnel

Art. 1^{er} – Finalités et objet de l’appel à projets

Le présent avis d’appel à projets (ci-après dénommé « avis ») est lancé en application du décret du ministre de l’environnement et de la sécurité énergétique n° 2 du 2 janvier 2025 (ci-après dénommé « DM n° 2/2025 »), qui régit la répartition et les modalités d’utilisation du Fonds pour la lutte contre la consommation des sols, institué par la loi n° 197 du 29 décembre 2022, ainsi qu’en application de la délibération du Gouvernement régional n° 1040 du 4 août 2025.

L’avis a pour objectif de sélectionner et de financer les projets de renaturalisation des sols dégradés ou en cours de dégradation présentés par les collectivités locales valdôtaines, dans le

regionale, al fine di ampliare gli spazi verdi ad uso pubblico, migliorare la qualità ambientale in ambito urbano e favorire la riattivazione dei servizi ecosistemici, quali aumento dell'infiltrazione delle acque meteoriche, miglioramento della qualità dell'aria attraverso l'assorbimento dell'anidride carbonica e rilascio di ossigeno, riduzione dell'assorbimento di calore della superficie urbana, ombreggiamento e frescura nei periodi caldi.

Articolo 2 - Soggetti beneficiari

Possono presentare domanda di finanziamento i Comuni, le associazioni di Comuni e le Unités des Communes ricadenti nel territorio della Regione autonoma Valle d'Aosta. Ogni Ente locale può presentare una o più domande di adesione a condizione che ciascuna riguardi interventi distinti e localizzati in aree differenti. A ogni domanda dovrà essere obbligatoriamente associato un unico Codice Unico di Progetto (CUP).

Articolo 3 – Interventi ammissibili

I progetti, per essere considerati ammissibili, devono prevedere interventi di effettiva rinaturalizzazione dei suoli degradati o in via di degrado sul territorio regionale, in ambito urbano o periurbano. Per perimetro urbano si intende il perimetro dell'area urbana ad oggi costruita, che si sviluppa internamente al perimetro dell'area urbana prevista nello strumento urbanistico vigente.

Il fondo finanzia interventi di recupero di suolo "consumato" attraverso il ripristino della naturalità del suolo da eseguirsi su siti di proprietà pubblica, ovvero acquisiti al demanio pubblico e privi di ogni vincolo territoriale o urbanistico ostativo alla esecuzione dell'intervento. Le proposte di intervento, quindi, dovranno riguardare "Aree pubbliche" che risultano con "suolo consumato" in modo "permanente" (associabile, per esempio, al suolo degradato) o in modo "reversibile" (associabile per esempio al suolo in via di degrado).

Le aree oggetto di intervento dovranno risultare, una volta completato l'intervento, aree verdi inedificabili ad uso pubblico. Il finanziamento potrà essere erogato esclusivamente a seguito dell'impegno di introduzione sul sito di intervento del vincolo di "area verde inedificabile" negli strumenti urbanistici mediante deliberazione del Consiglio comunale, nel rispetto della disciplina urbanistica regionale vigente.

Sono esclusi gli interventi:

- che non risultano coerenti con le finalità del Fondo per il contrasto del consumo di suolo in argomento e che non producono una effettiva rinaturalizzazione del suolo sull'area di intervento;
- che riguardano interventi di compensazione o mitigazione di altri interventi approvati che di per sé devono già prevedere azioni di compensazione o mitigazione del consumo di suolo;
- il cui fabbisogno economico, al netto di eventuali cofinanziamenti, non sia compatibile con le risorse economi-

but d'agrandir les espaces verts à l'usage du public, d'améliorer la qualité environnementale en milieu urbain et de favoriser la réactivation de services écosystémiques tels que l'augmentation de l'infiltration des eaux pluviales, l'amélioration de la qualité de l'air par l'absorption de l'anhydride carbonique et le rejet d'oxygène, la réduction de l'absorption de chaleur par les surfaces urbaines, ainsi que l'augmentation de l'ombrage et de la fraîcheur pendant les périodes de chaleur.

Art. 2 – Bénéficiaires

Ont vocation à présenter une demande de financement les Communes, les associations de Communes et les Unités des Communes valdôtaines relevant du territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste. Toute collectivité locale peut présenter une ou plusieurs demandes, à condition que chacune de celles-ci concerne des actions différentes et des zones différentes. Chaque demande correspond obligatoirement à un seul code unique de projet (CUP).

Art. 3 – Projets éligibles

Pour être considérés comme éligibles, les projets doivent prévoir des actions de renaturalisation effective des sols dégradés ou en cours de dégradation sur le territoire régional, en milieu urbain ou périurbain. L'on entend par « périmètre urbain » l'actuelle zone urbaine bâtie à l'intérieur du périmètre de la zone urbaine prévue par le document d'urbanisme en vigueur.

Le fonds finance les actions de récupération de sol consommé, et ce, par le rétablissement de la naturalité du sol sur des sites dont la propriété est publique ou qui relèvent du domaine public et qui ne sont frappés d'aucune servitude territoriale ou urbanistique pouvant entraver la réalisation des actions susdites. Les projets proposés doivent donc concerner des espaces publics caractérisés par du sol consommé de manière « permanente » (comparable, par exemple, au sol dégradé) ou de manière « réversible » (comparable, par exemple, au sol en cours de dégradation).

Les espaces concernés par les projets proposés doivent devenir, une fois les actions complétées, des espaces verts non constructibles et destinés à l'usage du public. Le financement peut être accordé uniquement si le demandeur s'engage à établir, dans les documents d'urbanisme, une servitude d'espace vert non constructible sur le site ayant fait l'objet de l'action, et ce, par une délibération du Conseil communal et dans le respect des dispositions régionales en vigueur en matière d'urbanisme.

Ne sont pas éligibles les projets :

- qui ne sont pas cohérents avec les finalités du Fonds pour la lutte contre la consommation des sols et qui n'aboutissent pas à une renaturalisation effective des sols dans la zone concernée ;
- qui concernent des actions de compensation ou de mitigation de la consommation des sols relevant d'autres interventions approuvées et prévoyant déjà de telles actions ;
- qui nécessitent des ressources économiques, déduction faite des éventuels cofinancements, dont le montant est

che loro assegnate dal Fondo medesimo;

- che non contengono gli elaborati previsti dal paragrafo 6 dell'allegato 2 del DM 2/2025;
- che non sono identificati con il CUP;
- che prevedono risorse economiche per eventuali espropri superiori al 10%, al netto di cofinanziamenti.

Le tipologie di opere di rinaturalizzazione dei suoli prese a riferimento sono, in generale, attinenti ai lavori di ingegneria naturalistica e, in particolare, al seguente elenco di lavorazioni primarie e secondarie, esemplificativo e non esaustivo:

Lavorazioni primarie

- lavorazioni di de-impermeabilizzazione di superfici artificiali o di suoli compattati che prevedono il ripristino della struttura e della funzionalità ecologica del suolo esistente, mediante asportazione di materiale di copertura ordinario con conferimento in discarica o riutilizzo, scarificazione e aratura di suolo compattato, rimaneggiamento e omogeneizzazione meccanica del suolo esistente, incremento del carbonio organico, inerbimento con specie erbacee selezionate.

Lavorazioni secondarie integrative (subordinate alle lavorazioni primarie)

- lavorazioni di demolizione aggiuntivi: demolizione di piccoli manufatti edilizi, di piazzali, di strade presenti nell'area di intervento di rinaturalizzazione e relativo conferimento in discarica (sono escluse le demolizioni di manufatti edilizi di medio- grandi dimensioni, come complessi edilizi, capannoni, ecc., e relativo conferimento in discarica sono ammesse solo se oggetto di cofinanziamento);
- lavorazioni del terreno: riprofilatura, gradonatura, modellazione per drenaggio superficiale, ecc.;
- lavorazioni di integrazione del suolo: aggiunta di nuovo suolo proveniente dal riutilizzo di terre da scavo, miscelazione meccanica dei suoli, ecc.; complessivamente il suolo finale dovrà avere uno spessore di almeno 50 cm;
- lavorazioni di arricchimento del suolo: incremento del carbonio organico programmato, per favorire la fauna nel suolo, fertilizzazione periodica con concimi naturali, ecc.;
- piantumazioni di vegetazione arborea secondo le prescrizioni di riforestazione urbana locali o regionali e comunque con essenze autoctone del territorio;
- piantumazione di vegetazione arbustiva di arredo e di delimitazione e comunque con essenze autoctone del territorio;
- impianto irriguo in sub-irrigazione;

incompatibile avec les crédits affectés à cet effet par le fonds en question ;

- qui ne sont pas assortis des documents prévus au sixième paragraphe de l'annexe 2 du DM n° 2/2025 ;
- qui ne sont pas identifiés par un CUP ;
- qui prévoient une somme destinée aux expropriations supérieure à 10 p. 100 du total, déduction faite des cofinancements.

Les types de travaux de renaturalisation des sols auxquels il est fait référence concernant, en général, les travaux de génie naturel et, notamment, les travaux primaires et secondaires figurant, à titre d'exemple non exhaustif, dans la liste ci-après :

Travaux primaires :

- travaux de désimpermeabilisation de surfaces artificielles ou de sols compactés aux fins de la restauration de la structure et de la fonctionnalité écologique des sols par l'enlèvement de matériaux de couverture ordinaires, qui seront mis en décharge ou réutilisés, scarification et labour de sols compactés, remaniement et homogénéisation mécanique des sols, augmentation du carbone organique et enherbement par des espèces herbacées sélectionnées.

Travaux secondaires complémentaires (subordonnés aux travaux primaires) :

- travaux supplémentaires de démolition : démolition de routes, de petits ouvrages ou de parkings sur le site concerné par la renaturalisation et mise en décharge des matériaux y afférents ; la démolition d'ouvrages de moyennes ou grandes dimensions, tels que les complexes immobiliers, les entrepôts, etc., et la mise en décharge des matériaux y afférents sont autorisées uniquement si elles sont cofinancées ;
- travaux concernant les terrains : profilage, aménagement de gradins, modelage aux fins du drainage superficiel, etc. ;
- travaux d'ajout de sols : apport de nouveau sol provenant de la réutilisation des terres issues des excavations, mélange mécanique du sol, etc. ; globalement, le sol final doit avoir une épaisseur d'au moins 50 cm ;
- travaux d'enrichissement du sol : accroissement programmé du carbone organique pour favoriser la présence de faune dans le sol, fertilisation périodique par des engrais naturels, etc. ;
- plantation de végétation arborée suivant les prescriptions locales ou régionales en matière de reforestation urbaine ; en tout état de cause, les espèces choisies doivent être autochtones ;
- plantation de végétation arbustive à des fins de décoration et de délimitation ; en tout état de cause, les espèces choisies doivent être autochtones ;
- mise en place de systèmes d'irrigation par infiltration ;

- sistemi di recupero delle acque meteoriche: laghetti, cisterne, serbatoi, ecc., e relative opere accessorie (sistemi di pompaggio, ecc.);
- formazione di settori di coltivazione ortaggi: orti pubblici, orti laboratorio, orti botanici, coltivazioni sperimentali, ecc.;
- opere accessorie per l'arredo e per la sicurezza dell'area a verde, nel limite del 10% dell'importo dei lavori (panchine, fontane, gazebo, recinzioni, sentieristica con materiali drenanti, piccole opere in pietra a secco, ecc.);
- azioni non strutturali di carattere gestionale anche ai fini educativi e ricreativi (attività ricreative ed educative con le scuole sulla importanza della tutela del suolo, della biodiversità, della vegetazione in ambito urbano, ecc.).

Gli interventi di rinaturalizzazione del suolo non possono riguardare aree di cantiere di altri interventi, in quanto per questi ultimi la relativa autorizzazione prevede già il ripristino e rinaturalizzazione dei suoli.

Le attività di manutenzione future per il mantenimento dell'efficacia e della qualità delle opere e degli impianti a verde sono a carico degli enti beneficiari finali del finanziamento, da prevedere nella progettazione esecutiva posta a bando di gara.

Articolo 4 – Dotazione finanziaria

Il DM 2/2025 definisce i criteri di riparto tra le Regioni del "Fondo per il contrasto del consumo di suolo". La dotazione complessiva per la Regione autonoma Valle d'Aosta è pari a 1.251.660,00 euro.

Il soggetto attuatore dell'intervento deve individuare altre fonti di finanziamento qualora le risorse di cui all'articolo 1, comma 695, della legge di bilancio per il 2023 non siano sufficienti, al fine di garantire la realizzazione completa dell'intervento ammesso a finanziamento, ovvero la realizzazione di un lotto completo, pena la revoca del finanziamento ai sensi dell'articolo 4 del DM 2/2025.

Per ciascuna proposta di intervento è ammesso un finanziamento di importo minimo di 300.000,00 euro e un massimo di 1.251.660,00 euro.

L'articolo 1, comma 6 del DM 2/2025 disciplina le modalità di erogazione dei contributi alle regioni da parte del MASE.

Le risorse destinate alla realizzazione di interventi di rinaturalizzazione dei suoli degradati o in via di degrado in ambito urbano e periurbano sono comprensive degli oneri relativi alle spese tecniche ed amministrative per la progettazione, l'avvio, la conduzione ed il collaudo degli interventi.

Il contributo è concesso a fondo perduto in conto capitale per spese di investimento fino a un massimo del 100% della spesa ammissibile per ciascuna proposta di intervento am-

- mise en place de systèmes de récupération des eaux de pluie : petits lacs, citernes, réservoirs, etc., et ouvrages accessoires y afférents (systèmes de pompage, etc.) ;
- mise en place de parcelles de culture maraîchère : potagers publics, potagers laboratoires, potagers botaniques, cultures expérimentales, etc. ;
- réalisation d'ouvrages accessoires pour la décoration et la sécurité de l'espace vert, dans les limites de 10 p.100 du montant total des travaux (bancs, fontaines, pavillons, clôtures, sentiers recouverts de matériaux drainants, petits ouvrages en pierres sèches, etc.) ;
- réalisation d'actions non structurelles servant à la gestion du site concerné et ayant, éventuellement, un but éducatif et récréatif (activités récréatives et éducatives à l'intention des écoles et portant sur l'importance de la protection du sol, de la biodiversité, de la végétation en milieu urbain, etc.).

Les actions de renaturalisation des sols ne peuvent concerner les chantiers relatifs à d'autres travaux, car les autorisations relatives à ceux-ci prévoient déjà la remise en état et la renaturalisation des sols.

Les travaux d'entretien visant au maintien de l'efficacité et de la qualité des ouvrages et des espaces verts sont à la charge des bénéficiaires et doivent être prévus dans le projet d'exécution faisant l'objet du marché public d'attribution des travaux.

Art. 4 – Crédits disponibles

Le DM n° 2/2025 établit les critères de répartition entre les Régions des crédits du Fonds pour la lutte contre la consommation des sols. L'enveloppe globale destinée à la Région autonome Vallée d'Aoste s'élève à 1 251 660 euros.

Au cas où les ressources visées au six cent quatre-vingt-quinzième alinéa de l'art. 1^{er} de la loi approuvant le budget 2023 de l'État ne suffiraient pas, le réalisateur de l'action doit repérer d'autres sources de financement, afin que la réalisation totale de l'action financée ou la réalisation d'une tranche complète de celle-ci soit garantie, sous peine de retrait du financement au sens de l'art. 4 du DM n° 2/2025.

Le seuil et le plafond du financement relatif à chaque projet s'élèvent respectivement à 300 000 euros et à 1 251 660 euros.

Le sixième alinéa de l'art. 1^{er} du DM n° 2/2025 régit les modalités de versement aux Régions des crédits du Fonds en question par le Ministère de l'environnement et de la sécurité énergétique (ci-après dénommé « MASE »).

Les ressources destinées à la réalisation d'actions de renaturalisation des sols dégradés ou en cours de dégradation en milieu urbain et périurbain sont destinées à couvrir les dépenses techniques et administratives pour la conception, le démarrage, la réalisation et le récolement des travaux.

Le financement est accordé à fonds perdus et en capital aux bénéficiaires visés à l'art. 3, au titre des dépenses d'investissement et jusqu'à un maximum de 100 p. 100 de la dépense

messa a finanziamento, secondo l'ordine di graduatoria, a favore dei soggetti beneficiari individuati nell'articolo 3 del presente Avviso.

Le eventuali economie restano prioritariamente nella disponibilità dei soggetti attuatori fino al completamento di ciascun intervento, per garantire la copertura di eventuali imprevisti, nonché per permettere la realizzazione degli stessi.

Articolo 5 - Modalità e termini di presentazione della domanda

Le proposte di intervento dovranno essere predisposte conformemente a quanto indicato nel DM 2/2025, nei "Criteri generali per le attività istruttorie" e nell'"Allegato 1- Criteri per l'istruttoria di priorità regionale" approvato con DGR 1040/2025. Tali documenti sono allegati al presente Avviso e sono da considerarsi parte integrante e sostanziale del medesimo.

Le domande di partecipazione dovranno essere presentate, a pena di esclusione, dal 15 settembre 2025 ed entro e non oltre il 15 novembre 2025. La candidatura dovrà essere inviata esclusivamente a mezzo Posta Elettronica Certificata (PEC) al seguente indirizzo: difesa_suolo@pec.regione.vda.it. L'oggetto della PEC dovrà riportare la dicitura: "Domanda Avviso Pubblico Fondo Contrasto Consumo Suolo - Ente Proponente: [Nome Ente]".

La domanda deve essere corredata, a pena di esclusione, dalla seguente documentazione, sottoscritta digitalmente dal legale rappresentante dell'Ente:

- Modulo di domanda (Allegato A al presente Avviso).
- Elaborati dei contenuti minimi della proposta di intervento, redatti conformemente a quanto previsto dal paragrafo 6 dell'allegato 2 del DM 2/2025 e dettagliati nei "Criteri generali per le attività istruttorie":
 1. corografia e mappa di dettaglio del sito di intervento;
 2. certificazione urbanistica e inquadramento urbanistico ante e post operam;
 3. stato di degrado del suolo e cause;
 4. modalità di intervento con definizione sommaria delle opere e lavorazioni previste;
 5. obiettivi previsti con la realizzazione dell'intervento;
 6. indicazioni di manutenzione e gestione dell'intervento;
 7. eventuali azioni non strutturali di carattere gestionale del sito di intervento;
 8. cronoprogramma tecnico-finanziario;
 9. elenco dei costi delle opere, delle lavorazioni e delle eventuali opere accessorie;
 10. quadro economico;
 11. tabella compilata con gli elementi informativi di sintesi.

Gli elaborati devono avere la medesima numerazione e denominazione previste dal paragrafo 6 dell'allegato 2 al DM 2/2025. Si raccomanda di redigere gli elaborati conformemente a quanto previsto nell'Allegato A "Elementi informativi minimi a corredo della richiesta di finanziamento dell'intervento e criteri generali per la

eligibile relative a chaque projet financé, suivant l'ordre du classement.

Les éventuelles économies restent, à titre prioritaire, à la disposition des réalisateurs jusqu'à l'achèvement de chaque projet, et ce, pour la couverture des dépenses relatives à des travaux imprévus, ainsi que pour la réalisation de ceux-ci.

Art. 5 – Modalités et délais de présentation des demandes de financement

Les projets doivent être rédigés conformément aux dispositions du DM n° 2/2025 relatives aux critères généraux pour les activités d'instruction et de l'annexe 1 (Critères de priorité pour l'instruction régionale) de la DGR n° 1040/2025. Les actes susmentionnés sont annexés au présent avis, dont ils font partie intégrante et substantielle.

Les demandes de financement doivent être présentées à compter du 15 septembre 2025, et jusqu'au 15 novembre 2025, sous peine d'exclusion. Toute demande doit être envoyée uniquement par courrier électronique certifié (*posta elettronica certificata – PEC*) à l'adresse difesa_suolo@pec.regione.vda.it. L'objet du courriel doit être le suivant : « *Domanda Avviso Pubblico Fondo Contrasto Consumo Suolo - Ente Proponente: _____* ».

Toute demande doit être assortie, sous peine d'exclusion, de la documentation ci-après, signée électroniquement par le représentant légal de la collectivité concernée :

- Formulaire de demande de financement (annexe A) ;
- Documents rédigés conformément aux dispositions du sixième paragraphe de l'annexe 2 du DM n° 2/2025, détaillés dans le document relatif aux critères généraux pour les activités d'instruction et contenant les éléments essentiels du projet, à savoir :
 1. Carte chorographique et plan détaillé du site concerné ;
 2. Certificat d'urbanisme et classement urbanistique avant et après les travaux ;
 3. État de dégradation des sols et causes y afférentes ;
 4. Modalités d'action avec définition générale des ouvrages et des travaux prévus ;
 5. Objectifs visés par l'action ;
 6. Indications d'entretien et de gestion ;
 7. Éventuelles actions non structurelles servant à la gestion du site concerné ;
 8. Plan chronologique, technique et financier ;
 9. Liste des coûts des ouvrages, des travaux et des éventuels ouvrages accessoires ;
 10. Plan économique ;
 11. Tableau renseigné avec les éléments d'information synthétiques.

Les documents en question doivent avoir la même numérotation et la même dénomination que celles prévues par le sixième paragraphe de l'annexe 2 du DM n° 2/2025. Il est recommandé de rédiger les documents en question conformément aux dispositions de l'annexe A – indiquant les éléments essentiels d'information à joindre à la demande

valutazione da parte delle Autorità di bacino distrettuali” del documento “Criteri generali per le attività istruttorie” di cui all’allegato C al presente Avviso.

- atto dell’Ente locale proponente che approva, ai fini della partecipazione al bando, gli elaborati dei contenuti minimi allegati alla domanda;
- (eventuale) deliberazione di Consiglio comunale di impegno a introdurre sull’area di intervento il vincolo di “area verde inedificabile ad uso pubblico” negli strumenti urbanistici.

Articolo 6 – Svolgimento della procedura di selezione

La valutazione delle proposte si articola in un processo a più fasi che coinvolge la Regione, l’Autorità di Bacino Distrettuale del Fiume Po (AdBPo) e il MASE, come di seguito illustrato:

Fase 1: Avvio della procedura, raccolta e selezione delle proposte

Termine ultimo previsto: 17 novembre 2025

Il Dipartimento Programmazione, risorse idriche e territorio raccoglie le richieste di finanziamento avanzate dai rispettivi enti locali pervenute entro 60 giorni dalla pubblicazione del provvedimento dirigenziale che approva il presente Avviso.

Entro 180 giorni dalla pubblicazione dei “Criteri generali per le attività istruttorie” e dell’”Allegato A – Elementi informativi minimi a corredo della richiesta di finanziamento dell’intervento e criteri generali per la valutazione da parte delle Autorità di bacino distrettuali”, avvenuta in data 21 maggio 2025, la Regione completa la fase istruttoria, ovvero entro il 17 novembre 2025.

In questa fase, la Regione seleziona le proposte per verificarne l’ammissibilità, escludendo quelle non coerenti con le finalità del Fondo, con costi non compatibili con le risorse assegnate o prive della documentazione richiesta. La Regione, inoltre, assegna un punteggio di priorità (alta, media, bassa, nulla) da 0 a 12 punti alle proposte ammissibili in base ai criteri regionali approvati con DGR 1040/2025.

Infine, la Regione carica le proposte ammissibili e i relativi documenti sull’apposita area istruttoria del database RENDIS-web di ISPRA.

Fase 2: Istruttoria tecnica

Termine ultimo previsto: 15 febbraio 2026

L’AdBPo, d’intesa con la Regione, effettua l’istruttoria tecnica entro 90 giorni dal caricamento della documentazione su RENDIS. Ai sensi del paragrafo 3 dell’Allegato 2 al DM 2/2025, l’AdBPo può richiedere integrazioni documentali alla Regione che ha 45 giorni per fornirle. La mancata integrazione entro questo termine comporta un esito negativo dell’istruttoria. L’Ente beneficiario è pertanto tenuto a trasmettere alla Regione le integrazioni richieste nel più

de finanziamento e les critères généraux pour l’évaluation, de la part de l’*Autorità di bacino distrettuale competente* – du document relatif aux critères généraux pour les activités d’instruction visé à l’annexe C ;

- Acte de la collectivité locale qui approuve les documents contenant les éléments essentiels du projet et devant être joints à la demande de financement ;
- Éventuellement, délibération du Conseil communal portant engagement à établir, dans les documents d’urbanisme, une servitude d’espace vert non constructible à l’usage du public sur la zone concernée.

Art. 6 – Procédure de sélection

L’évaluation des projets est une procédure qui comprend plusieurs phases, dans lesquelles interviennent la Région, l’*Autorità di bacino distrettuale del fiume Po* (ci-après dénommée « *AdBPo* ») et le *MASE*, comme il appert ci-après :

Phase 1 : Démarrage de la procédure, collecte et sélection des projets

Délai de rigueur : 17 novembre 2025

Le Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire collecte les demandes de financement présentées par les collectivités locales dans les soixante jours qui suivent la publication de l’acte du dirigeant approuvant le présent avis.

La Région doit achever la phase d’instruction dans les cent quatre-vingts jours qui suivent la publication – qui a eu lieu le 21 mai 2025 – des critères généraux pour les activités d’instruction et de l’annexe A, indiquant les éléments essentiels d’information à joindre à la demande de financement et les critères généraux pour l’évaluation du ressort de l’*Autorità di bacino distrettuale competente*, à savoir au plus tard le 17 novembre 2025.

Pendant cette phase, la Région examine les projets, en vérifie l’éligibilité et exclut ceux qui ne sont pas cohérents avec les finalités du fonds en question, ceux dont les coûts ne sont pas compatibles avec les ressources allouées et ceux qui ne sont pas assortis de la documentation requise. Par ailleurs, la Région établit le degré de priorité des projets éligibles (nulle, faible, moyenne ou élevée) et attribue à ceux-ci un nombre de points allant de 0 à 12, sur la base des critères approuvés par la DGR n° 1040/2025.

Enfin, la Région pourvoit au téléchargement des projets éligibles et des documents y afférents dans la section réservée à l’instruction de la base de données RENDIS-web de l’*Istituto superiore per la protezione e ricerca ambientale (ISPRA)*.

Phase 2 : Instruction technique

Délai de rigueur : 15 février 2026

L’*AdBPo*, de concert avec la Région, procède à l’instruction technique des projets dans les quatre-vingt-dix jours qui suivent le téléchargement de la documentation dans *RENDIS-web*. Aux termes du troisième paragraphe de l’annexe 2 du DM n° 2/2025, l’*AdBPo* a la faculté de demander des compléments de documentation à la Région, qui doit obtempérer sous quarante-cinq jours. La non-présentation des compléments en question entraîne un résultat négatif de l’instruction. La collectivité deman-

breve tempo possibile al fine di permettere alla Regione il caricamento su *RENDIS* e evitare un esito negativo dell'istruttoria.

La valutazione della significatività ambientale prevede l'assegnazione da 0 a 9 punti.

Fase 3: Valutazione sulla significatività ambientale, graduatoria e accordo di programmazione
Termine ultimo previsto: 16 maggio 2026

La Direzione generale competente del MASE, con il supporto scientifico di ISPRA e con il supporto tecnico e operativo delle Autorità di bacino distrettuali e delle Regioni, valuta la significatività ambientale dell'intervento entro 90 giorni dal caricamento su *RENDIS* dell'istruttoria tecnica con esito positivo.

La valutazione della significatività ambientale prevede l'assegnazione da 0 a 9 punti.

Entro i 180 giorni successivi alla conclusione della "Fase 1: Avvio della procedura, raccolta e selezione delle proposte", ciascuna Regione e il MASE definiscono uno o più accordi per programmare gli interventi da finanziare, seguendo l'ordine della graduatoria e fino alla concorrenza delle risorse assegnate per ogni annualità. In tali accordi vengono individuati il Codice Unico di Progetto (CUP), il cronoprogramma e il soggetto attuatore di ogni intervento. Nell'ambito dei medesimi accordi sono disciplinate le modalità di riprogrammazione degli interventi sulla base degli intervenuti aggiornamenti delle graduatorie.

Per ogni Regione viene determinata una graduatoria degli interventi basata sulla somma dei punteggi ottenuti nelle tre fasi del procedimento, come illustrato nella tabella contenuta nel paragrafo 5 dell'allegato 2 del DM 2/2025. Nelle graduatorie, a parità di punteggio, assumono priorità gli interventi con maggiore punteggio di valutazione della significatività ambientale dell'intervento. Nei casi di pari punteggio tra due o più interventi, che avessero anche il medesimo punteggio di "significatività ambientale" MASE/ISPRA di cui al paragrafo 5 dell'Allegato 2 al DM 2/2025, assume priorità di finanziamento la richiesta acquisita per prima dalla Regione sulla base della data e numero di protocollo regionale in ingresso.

Articolo 7 – Monitoraggio e revoca del contributo

L'impiego delle risorse economiche per la programmazione e il finanziamento di interventi per la rinaturalizzazione di suoli degradati o in via di degrado in ambito urbano e periurbano, ripartite con i suddetti criteri, viene monitorato attraverso la Banca Dati delle Amministrazioni Pubbliche (BDAP), mediante i codici identificativi dell'opera (CUP) e della gara (CIG) ai quali ogni intervento deve essere associato.

Entro 30 giorni dalla stipula degli accordi di cui al comma 3 dell'articolo 1 del DM 2/2025, contenenti l'elenco degli interventi programmati, i soggetti attuatori degli interventi provvedono ad alimentare il sistema di monitoraggio istituito presso il Ministero dell'economia e delle finanze – Dipar-

deresse est donc tenue de transmettre à la Région les documents requis dans les plus brefs délais, afin de permettre à celle-ci de télécharger lesdits documents dans *RENDIS-web* et éviter ainsi que l'instruction aboutisse à un résultat négatif.

L'évaluation de la portée environnementale des projets prévoit l'attribution d'un nombre de points allant de 0 à 9.

Phase 3 : Évaluation de la portée environnementale des projets, classement et accord de programmation
Délai de rigueur : 16 mai 2026

La direction générale du MASE concernée évalue, avec le soutien scientifique de l'ISPRA et le soutien technique et opérationnel de l'Autorità di bacino distrettuale competente et de la Région, la portée environnementale de chaque projet dont l'instruction technique a abouti à un résultat positif, et ce, dans les quatre-vingt-dix jours qui suivent le téléchargement dans *RENDIS-web* du dossier y afférent.

L'évaluation de la portée environnementale des projets prévoit l'attribution d'un nombre de points allant de 0 à 9.

Dans les cent-quatre-vingts jours qui suivent la conclusion de la phase 1 (Démarrage de la procédure, collecte et sélection des projets), la Région et le MASE définissent un ou plusieurs accords pour programmer les actions à financer, suivant l'ordre du classement et jusqu'à concurrence des crédits y afférents affectés au titre de chaque année. Lesdits accords précisent le CUP, le plan chronologique et le réalisateur de chaque action. Par ailleurs, lesdits accords réglementent les modalités de nouvelle programmation des actions sur la base des éventuelles actualisations du classement.

Pour chaque Région, il est dressé un classement des projets sur la base des points obtenus dans les trois phases de la procédure, comme il est indiqué dans le tableau du cinquième paragraphe de l'annexe 2 du DM n° 2/2025. À égalité de points au classement, priorité est donnée au projet qui a obtenu le plus grand nombre de points lors de l'évaluation de la portée environnementale visée au cinquième paragraphe de l'annexe 2 du DM n° 2/2025. Lorsque plusieurs projets ont obtenu le même nombre de points tant au classement que lors de l'évaluation de la portée environnementale, priorité est donnée au projet dont la demande de financement est parvenue en premier à la Région, sur la base de la date et du numéro d'enregistrement.

Art. 7 – Suivi et retrait du financement

L'utilisation des ressources économique pour la programmation et le financement d'actions de renaturalisation des sols dégradés ou en cours de dégradation en milieu urbain et périurbain, réparties suivant les critères y afférents, fait l'objet d'un suivi, au moyen de la banque des données des Administrations publiques (BDAP) et des codes d'identification des projets (CUP) et des marchés publics (CIG).

Dans les trente jours qui suivent la passation des accords visés au troisième alinéa de l'art. 1^{er} du DM n° 2/2025 et contenant la liste des actions programmées, les réalisateurs pourvoient à alimenter le système de suivi institué auprès du Département de la comptabilité générale de l'État du

timento della Ragioneria generale dello Stato, inserendo le informazioni anagrafiche, fisiche e procedurali.

I medesimi soggetti attuatori provvedono all'aggiornamento tempestivo dei dati di monitoraggio. Il mancato o incompleto inserimento e/o aggiornamento di tali informazioni comporta la sospensione del trasferimento delle quote successive di finanziamento da parte delle regioni fino ad avvenuta integrazione e aggiornamento.

Il MASE, mediante la Direzione generale competente, provvede con cadenza trimestrale alla verifica degli aggiornamenti operati dai soggetti attuatori sulla banca dati BDAP. Le regioni restano comunque responsabili finali del controllo e del monitoraggio sulla realizzazione degli interventi finanziati con le risorse di cui al presente provvedimento.

Il finanziamento sarà revocato, ai sensi dell'articolo 4 del DM 2/2025, nei seguenti casi:

- mancata pubblicazione del bando di gara per l'affidamento dei lavori entro 12 mesi dalla data di programmazione dell'intervento;
- mancata o insufficiente alimentazione del sistema di monitoraggio nazionale (BDAP), qualora non risultino assunte obbligazioni giuridicamente vincolanti derivanti dalla stipulazione del contratto ai sensi dell'articolo 18 del decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36.

Le disponibilità derivanti dalla revoca del finanziamento, ovvero dalle economie eventualmente conseguite al termine dei lavori, possono essere utilizzate dalle regioni a favore di altri interventi individuati secondo l'ordine di punteggio nella graduatoria della medesima regione, previa conferma della permanenza dell'interesse alla realizzazione dell'intervento.

Si ricorda che il finanziamento non potrà essere erogato in assenza dell'impegno di introduzione sul sito di intervento del vincolo di "area verde inedificabile" negli strumenti urbanistici mediante deliberazione del Consiglio comunale, nel rispetto della disciplina urbanistica regionale vigente, laddove non già presente.

Articolo 8 – Obblighi dei beneficiari

L'Ente beneficiario è tenuto a rispettare tutte le prescrizioni contenute nel presente Avviso e a fornire, secondo le modalità e le tempistiche previste, la documentazione e le informazioni richieste. L'Ente beneficiario deve:

- garantire la disponibilità delle risorse economiche necessarie per coprire la quota dei costi di realizzazione dell'intervento non finanziata dal contributo concesso, nel pieno rispetto dei termini previsti dal presente Avviso, con particolare riferimento ai limiti di cui all'articolo 3;
- garantire la celere trasmissione delle eventuali integrazioni richieste dall'AdBPo nell'ambito dell'istruttoria tecnica, ai sensi del paragrafo 3 dell'Allegato 2 al DM 5/2025 e dell'articolo 6 del presente Avviso;

Ministère de l'économie et des finances, en y insérant les données d'identification et les informations d'ordre physique et procédural nécessaires.

Par ailleurs, les réalisateurs doivent pourvoir sans délai à l'actualisation des informations nécessaires au suivi. La non-insertion ou la non-actualisation desdites informations ou l'insertion d'informations incomplètes entraîne la suspension du virement des tranches suivantes du financement par la Région, et ce, jusqu'à ce que l'insertion ou l'actualisation des données n'a pas lieu.

Le MASE, par l'intermédiaire de la direction générale compétente, vérifie, tous les trois mois, si les réalisateurs ont actualisé les informations dans la BDAP. En tout état de cause, la Région est la responsable finale du contrôle et du suivi de la réalisation des actions financées par les ressources en question.

Aux termes de l'art. 4 du DM n° 2/2025, le financement est retiré dans les cas suivants :

- non-publication de l'avis de marché pour l'attribution des travaux dans les douze mois qui suivent la date de programmation de l'action ;
- non-alimentation ou alimentation insuffisante de la BDAP, lorsqu'il n'existe aucune obligation juridique contraignante découlant de la passation du contrat au sens de l'art. 18 du décret législatif n° 36 du 31 mars 2023.

Les crédits disponibles à la suite du retrait d'un financement ou les éventuelles économies résultant à la fin des travaux peuvent être destinées par la Région à d'autres projets, suivant le classement, à condition que l'intérêt de la réalisation de l'action soit confirmé.

Il est rappelé que le financement ne peut être versé à défaut d'engagement à établir, dans les documents d'urbanisme une servitude d'espace vert non constructible sur le site concerné, si elle n'exista pas déjà, et ce, par une délibération du Conseil communal et dans le respect des dispositions régionales en vigueur en matière d'urbanisme.

Art. 8 – Obligations des bénéficiaires

Tout bénéficiaire est tenu de respecter les prescriptions du présent avis et de fournir la documentation et les informations requises, suivant les modalités et dans les délais fixés. Tout bénéficiaire est tenu :

- de garantir la disponibilité des crédits nécessaires à couvrir la part des coûts de réalisation du projet non couverte par le financement accordé, dans le plein respect des conditions prévues par le présent avis, eu égard notamment aux limites visées à l'art. 3 ;
- de garantir la transmission rapide des éventuels compléments d'information demandés par l'AdBPo lors de l'instruction technique, au sens du troisième paragraphe de l'annexe 2 du DM n° 2/2025 et de l'art. 6 du présent avis ;

- assicurare il rispetto del cronoprogramma;
- provvedere all'aggiornamento puntuale dei dati di monitoraggio previsti dall'articolo 3 del DM 2/2025, nonché delle informazioni contenute nella domanda associata al presente Avviso;
- assicurare la piena tracciabilità e trasparenza amministrativa dell'intervento, secondo i principi di buona gestione, responsabilità pubblica e cooperazione istituzionale, garantendo l'accessibilità ai dati e ai documenti da parte della Regione e degli altri Enti coinvolti nel processo di controllo, monitoraggio e verifica.

L'Ente beneficiario è responsabile della gestione e della manutenzione futura delle opere realizzate, al fine di garantirne l'efficacia e la qualità nel tempo. Tali attività potranno essere organizzate secondo modalità da lui definite, purché venga garantita la fruibilità pubblica e libera delle aree, in quanto l'intervento è stato realizzato con fondi pubblici.

Articolo 9 – Responsabile del procedimento e contatti

Ai sensi dell'articolo 5 della legge 241/90 il responsabile del procedimento è la dott.ssa Sofia De Luca del Dipartimento Programmazione, risorse idriche e territorio.

Per ogni informazione sui contenuti del presente Avviso è possibile contattare gli uffici del Dipartimento Programmazione, risorse idriche e territorio, via email all'indirizzo so.deluca@regione.vda.it.

Articolo 10 – Trattamento dei dati e informativa privacy

Ai sensi e per gli effetti del Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali (di seguito "GDPR"), i dati personali forniti dai soggetti partecipanti saranno trattati dalla Regione autonoma Valle d'Aosta, in qualità di Titolare del trattamento, per le finalità istituzionali connesse alla gestione del presente Avviso e per l'adempimento dei conseguenti obblighi di legge.

Il trattamento dei dati avverrà con l'utilizzo di procedure anche informatizzate, nei modi e nei limiti necessari per perseguire le predette finalità, anche in caso di eventuale comunicazione a terzi.

L'informativa dettagliata sul trattamento dei dati personali, redatta ai sensi dell'art. 13 del GDPR, è allegata al presente Avviso (Allegato E) e ne costituisce parte integrante e sostanziale. Tale informativa descrive in dettaglio le modalità del trattamento e le modalità per l'esercizio dei diritti da parte degli interessati.

- d'assurer le respect du plan chronologique susmentionné ;
- d'assurer l'actualisation régulière des données nécessaires au suivi et prévues par l'art. 3 du DM n° 2/2025, ainsi que des informations contenues dans la demande de financement ;
- d'assurer la traçabilité et la transparence administrative de l'action, suivant les principes de la bonne gestion, de la responsabilité publique et de la coopération institutionnelle, et de garantir à la Région et aux autres collectivités locales concernées par les procédures de contrôle, de suivi et de vérification l'accès aux données et aux documents.

Le bénéficiaire est responsable de la gestion et de l'entretien des ouvrages réalisés, afin que l'efficacité et la qualité de ces derniers dans le temps soient assurées. Le bénéficiaire peut établir lui-même les modalités d'organisation des activités susmentionnées, à condition que l'utilisation libre et publique des sites concernés soit garantie, étant donné que le projet a été réalisé grâce à des fonds publics.

Art. 9 – Responsable de la procédure et contact

Aux termes de l'art. 5 de la loi n° 241 du 7 août 1990, le responsable de la procédure est Mme Sofia De Luca, du Département régional de la programmation, des ressources hydriques et du territoire.

Pour tout renseignement complémentaire sur les contenus du présent avis, les intéressés peuvent contacter le Département régional de la programmation, des ressources hydriques et du territoire par courriel, à l'adresse

Art. 10 – Traitement des données et notice concernant la protection des données à caractère personnel

Aux termes du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016, relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel (ci-après dénommé « RGPD »), les données personnelles fournies par les demandeurs seront traitées par la Région, en sa qualité de responsable du traitement, aux fins institutionnelles liées à la gestion du présent avis et pour l'accomplissement des obligations qui en découlent au sens de la loi.

Les données en question seront traitées à l'aide de procédés manuels ou automatisés, selon les modalités et dans les limites nécessaires à la poursuite des finalités en question, même en cas de communication à des tiers.

La notice détaillée concernant la protection des données à caractère personnel, rédigée au sens de l'art. 13 du RGPD, figure à l'annexe E, qui fait partie intégrante et substantielle du présent avis. Ladite notice décrit dans le détail les modalités de traitement des données et les modalités suivant lesquelles les intéressés peuvent exercer leurs droits.